Марина Цвєтаєва

Я рада, що не хвора через Вас... (Мне нравится)

Перекладач: Кирило Васюков

Я рада, що не хвора через Вас
Я рада, що Ви хворий не від мене,
І що високе небо не для нас
Впаде колись на цю одвічну сцену.
Я рада, що дозволено ... на гріх
Й кумедність — і не граючи словами
Не пломеніти шпарко від легких
І випадкових зітнень рукавами.

Я рада ще й тому, що при мені
Ви іншу обіймаєте недбало,
Не прочите в пекельному вогні
Мені горіти, бо не Вас кохала.
Що імені мого найтоншу суть
Не зрадите Ви марно і гвалтовно...
Що нас до вівтаря не поведуть
Бодай-коли у темряву церковну.

Я вдячна Вам від серця і руки
За те, що Ви мене, — хоч несвідомо! —
Кохаєте, за мій нічний покій
За наше негуляння до утоми.
За рідкість зустрічей у надвечірній час
За сонце не у нас над головами,
За те, що хвора я, нажаль, не через Вас,
За те, що хвора я, нажаль, не з Вами.